

Только для официального пользования

Пункт 6 с) предварительной повестки дня Совета
(GOV/2009/58)

Пункт 20 предварительной повестки дня Конференции
(GC(53)/1)

Применение гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР)

Доклад Генерального директора

А. Введение

1. Генеральный директор представил свой доклад “Применение гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР)” 52-й очередной сессии Генеральной конференции 5 сентября 2008 года¹.
2. Рассмотрев доклад Генерального директора, Генеральная конференция 4 октября 2008 года приняла резолюцию GC(52)/RES/14 и постановила продолжать заниматься этим вопросом и включить его в повестку дня своей пятьдесят третьей (2009 год) очередной сессии.
3. Настоящий доклад, который представляется Совету управляющих и Генеральной конференции, охватывает события, происшедшие за период после 52-й очередной сессии Генеральной конференции в связи с применением гарантий в КНДР и осуществлением особого порядка мониторинга и проверки, согласованного Агентством и КНДР².

¹ GC(52)/14.

² Как указано в докладе Генерального директора 52-й сессии Генеральной конференции (GC(52)/14 от 5 сентября 2008 года), 3 июля 2007 года Генеральный директор представил Совету управляющих доклад об особом порядке мониторинга и проверки, согласованном между Агентством и КНДР и предусмотренном в "Первоначальных действиях", согласованных на шестисторонних переговорах, и 9 июля 2007 года Совет управляющих уполномочил Генерального директора, при условии наличия средств, осуществлять этот особый порядок. Для финансирования деятельности Агентства в соответствии с особым порядком мониторинга и проверки до середины 2009 года обязательства по внебюджетным взносам были взяты или такие взносы были предоставлены Европейским союзом, Соединенными Штатами Америки и Японией.

В. Применение гарантий в КНДР

4. Как заявлено в докладе Генерального директора 52-й сессии Генеральной конференции³, с 17 июля 2007 года Агентство продолжало осуществлять мониторинг и проверку останки следующих установок на ядерном объекте в Йонбёне: завода по изготовлению ядерного топлива; радиохимической лаборатории (завода по переработке); экспериментальной атомной электростанции мощностью 5 МВт (эл.) и атомной электростанции мощностью 50 МВт (эл.) – все они расположены в Йонбёне, а также атомной электростанции мощностью 200 МВт (эл.) в Тхэчхоне. Хотя Агентство не принимало участия в деятельности по выведению из рабочего состояния, оно, как часть своей деятельности в рамках особого порядка мониторинга и проверки, могло наблюдать и документировать деятельность, связанную с выведением из рабочего состояния этих установок.

5. 22 сентября 2008 года Генеральный директор сообщил Совету, что КНДР обратилась к Агентству с просьбой удалить печати и оборудование для наблюдения с завода по переработке в Йонбёне⁴. Агентство завершило работу по удалению печатей и оборудования для наблюдения 24 сентября 2008 года. В этот же день КНДР сообщила инспекторам Агентства на объекте в Йонбёне, что впредь доступа к заводу по переработке инспектора иметь не будут.

6. 9 октября 2008 года Генеральный директор информировал Совет⁵, что КНДР сообщила инспекторам Агентства в Йонбёне, что КНДР остановила свою работу по выведению из рабочего состояния, согласованную в рамках шестисторонних переговоров, и, поскольку она готовится вновь запустить эти установки, мониторинг останова и опечатывание этих установок Агентством, как предусмотрено особым порядком мониторинга и проверки⁶, более не уместны. Инспектора Агентства были проинформированы, что в результате этого решения с указанной даты доступ инспекторов к этим установкам разрешен не будет.

7. 15 октября 2008 года Генеральный директор сообщил Совету управляющих⁷, что 13 октября 2008 года КНДР вновь предоставила Агентству доступ к экспериментальной атомной электростанции мощностью 5 МВт (эл.), установке по изготовлению ядерного топлива и радиохимической лаборатории. 13 октября 2008 года инспектора Агентства также были информированы о том, что с 14 октября 2008 года работы по выгрузке топлива из активной зоны реактора будут возобновлены под контролем инспекторов Агентства. Инспекторам будет разрешено вновь применять меры по сохранению и наблюдению в радиохимической лаборатории, и вся прочая деятельность, предусмотренная в рамках особого порядка мониторинга и проверки⁸, может также быть возобновлена.

8. В своем вступительном слове на сессии Совета управляющих 2 марта 2009 года Генеральный директор отметил, что Агентство продолжает осуществлять мониторинг и проверку состояния останова ядерных установок в Йонбёне и Тхэчхоне. В отношении всех топливных стержней, выгруженных из реактора экспериментальной атомной электростанции мощностью 5 МВт (эл.), действуют меры Агентства по сохранению и наблюдению.

³ GC(52)/14, 5 сентября 2008 года.

⁴ Вступительное слово на сессии Совета управляющих 22 сентября 2008 года.

⁵ GOV/INF/2008/13, 9 октября 2008 года.

⁶ GOV/2007/36, 3 июля 2007 года.

⁷ GOV/INF/2008/14, 15 октября 2008 года.

⁸ GOV/2007/36, 3 июля 2007 года.

9. 15 апреля 2009 года Генеральный директор сообщил Совету⁹, что КНДР информировала инспекторов Агентства в Йонбёне о том, что КНДР приняла решение: незамедлительно прекратить всякое сотрудничество с МАГАТЭ; просить персонал МАГАТЭ на площадке удалить все оборудование Агентства для сохранения и наблюдения (С/Н) с установок; не предоставлять инспекторам Агентства доступ к установкам после удаления оборудования для С/Н; что инспекторам будет предложено покинуть КНДР в кратчайшие сроки. КНДР проинформировала инспекторов также о том, что она приняла решение возобновить работу всех установок и продолжить переработку отработавшего топлива.

10. Генеральный директор сообщил Совету¹⁰, что 15 апреля 2009 года инспектора Агентства в Йонбёне удалили все печати и выключили камеры наблюдения. Он отметил, что КНДР сообщила инспекторам Агентства в Йонбёне, что КНДР приняла решение, в частности, незамедлительно прекратить всякое сотрудничество с МАГАТЭ, просить персонал МАГАТЭ удалить с установок все оборудование Агентства для сохранения и наблюдения, а также потребовать, чтобы инспектора в кратчайшие сроки покинули КНДР. 16 апреля 2009 года инспектора Агентства выехали из КНДР.

11. 25 мая 2009 года Корейское центральное информационное агентство (КНДР) объявило, что КНДР успешно провела подземное ядерное испытание¹¹.

12. 12 июня 2009 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию 1874 (2009)¹², в которой он, в частности: потребовал, чтобы КНДР безотлагательно вернулась в ДНЯО и к гарантиям МАГАТЭ; постановил, что КНДР должна полностью и поддающимся проверке и необратимым образом отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ и незамедлительно прекратить всю связанную с этим деятельность, должна действовать в строгом соответствии с обязательствами, применимыми к участникам ДНЯО, и с условиями и положениями Соглашения с МАГАТЭ о гарантиях (INFCIRC/403) и должна принять предусмотренные МАГАТЭ меры по обеспечению транспарентности, выходящие за эти требования, включая такой доступ к отдельным лицам, документации, оборудованию и установкам, который МАГАТЭ может потребовать или сочтет необходимым; призвал КНДР незамедлительно и без предварительных условий вернуться за стол шестисторонних переговоров и настоятельно призвал всех участников активизировать свои усилия по полному и скорейшему осуществлению Совместного заявления от 19 сентября 2005 года и совместных документов от 13 февраля 2007 года и 3 октября 2007 года, принятых Китаем, КНДР, Республикой Корея, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Японией, в целях обеспечения поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова и поддержания мира и стабильности на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии.

⁹ GOV/INF/2009/5, 15 апреля 2009 года.

¹⁰ GOV/INF/2009/6, 16 апреля 2009 года.

¹¹ KCNA: *KCNA Report on One More Successful Underground Nuclear Test*, 25 May 2009, <http://www.kcna.co.jp/item/2009/200905/news25/20090525-12ee.html>.

¹² Резолюция 1874 (2009), принятая Советом Безопасности на его 6141-м заседании 12 июня 2009 года, <http://www.un.org/russian/documen/scresol/res2009/res1874.htm>.

13. В Докладе об осуществлении гарантий за 2008 год Генеральный директор вновь сообщил, что с декабря 2002 года Агентство гарантии в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР) не осуществляет и поэтому каких-либо выводов сделать не может¹³.

14. В своем вступительном слове на сессии Совета управляющих 15 июня 2009 года Генеральный директор выразил озабоченность по поводу сообщений о втором ядерном испытании, проведенном КНДР в мае 2009 года. Он выразил глубокое сожаление по поводу этого события, особенно в то время, когда перспективы прогресса в деле ядерного разоружения стали намного лучше, чем в любое время в недавнем прошлом. Он назвал это неверным шагом в неправильном направлении, который возродил условия конфронтации. Генеральный директор призвал все стороны продолжить работу по поиску всеобъемлющего решения дипломатическими средствами, которое вернет КНДР в ДНЯО и снимет ее озабоченность в плане безопасности, будет направлено на удовлетворение ее гуманитарных потребностей и выполнение других политических и экономических требований.

С. Выводы

15. По воле КНДР 15 апреля 2009 года Агентство прекратило осуществление особого порядка мониторинга и проверки в КНДР. В результате с указанной даты Агентство не в состоянии осуществлять какую-либо деятельность по мониторингу и проверке в КНДР и, таким образом, в настоящее время не может представить никаких выводов относительно ядерной деятельности КНДР.

¹³ Safeguards Statement for 2008, Section B: Background to the Safeguards Statement and Summary, paragraph 48, <http://www.iaea.org/OurWork/SV/Safeguards/es2008.html>.